
**SHAREHOLDER
AGREEMENTS
AND
JOINT VENTURES
IN THE PRC**

Owen D. Nee, Jr.

THOMSON
—★—
SWEET & MAXWELL ASIA

**SHAREHOLDER
AGREEMENTS
AND
JOINT VENTURES
IN THE PRC**

Owen D. Nee, Jr.

HONG KONG • SINGAPORE • MALAYSIA
SWEET & MAXWELL ASIA®
2005

Published in 2005 by
Sweet & Maxwell Asia®
a division of
The Thomson Corporation Hong Kong Ltd
20/F, Sunning Plaza, 10 Hysan Avenue,
Causeway Bay, Hong Kong
www.sweetandmaxwellasia.com

Affiliated Companies

AUSTRALIA
Thomson Legal and Regulatory Limited
100 Harris Street,
Pyrmont NSW 2009
www.lawbookco.com.au

CANADA
Carswell
Corporate Plaza,
2075 Kennedy Road
Scarborough, Ontario M1T 3V4
www.carswell.com

MALAYSIA
Sweet & Maxwell Asia®
No 17 Jalan PJS 7/19
Bandar Sunway
46150 Petaling Jaya
Selangor, Malaysia
www.sweetandmaxwellasia.com

NEW ZEALAND
Brooker's
Level 1, Guardian Trust House
15 Willeston Street, Wellington
www.brookers.co.nz

SINGAPORE
Sweet & Maxwell Asia®
6 Battery Road
#29-03
Singapore 049919
www.sweetandmaxwellasia.com

UNITED KINGDOM / EUROPE
Sweet & Maxwell Ltd
100 Avenue Road, London NW3 3PF
www.sweetandmaxwell.co.uk

UNITED STATES OF AMERICA
West Group
PO Box 64526
St Paul, Minnesota 55164-0526
www.westgroup.com

Typeset by Sweet & Maxwell Asia®

Printed in Hong Kong

ISBN 962 661 296 7

© SWEET & MAXWELL ASIA® 2005

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, or stored in any retrieval system of any nature without the prior written permission of the publishers.

**SHAREHOLDER
AGREEMENTS
AND
JOINT VENTURES
IN THE PRC**

RECOMMENDED STOCKISTS

Australia

Thomson Legal and Regulatory Limited
Sydney, Canberra, Melbourne,
Brisbane, Adelaide

Canada / USA

Carswell
Ontario
Canada

Hong Kong

Bloomsbury Books Ltd

Hong Kong Book Centre Ltd

Swindon Book Co. Ltd

Japan

Yushido Fantas
Tokyo

Kakusai Shobo Ltd
Tokyo

Maruzen Co. Ltd
Tokyo, Osaka

Tokyo Publications
Tokyo

Malaysia / Singapore

Sweet & Maxwell Asia®
Petaling Jaya

New Zealand

Brooker's Ltd
Wellington, Auckland

Singapore

Sweet & Maxwell Asia®
Singapore

Thailand

Source One Ltd
Bangkok

UK & Europe

Sweet & Maxwell Ltd
London

USA

Professional Publications
Services
New Jersey

West Group

Minnesota

Rest of the World

Sweet & Maxwell Asia®
Hong Kong

To my son, David Nee

ACKNOWLEDGEMENTS

The author wishes to thank his many colleagues at Coudert Brothers LLP, particularly its Shanghai office, who have assisted the author over many years to better understand the laws of China. In particular, the author would like to thank Sheffield Chang, whose years of working on the China Law database made this work much easier, and William Leahy, who assisted the author in the proofreading for this work. Special appreciation is extended to Amber Wong Nee, who assisted in the preparation of the Table of Laws and Regulations and the preparation of the work.

ABOUT THE AUTHOR

Owen D. Nee, Jr. is a graduate of Princeton University, Class of 1965, and the Columbia Law School, Class of 1973. He is the founder of Coudert Brothers LLP's China practice and practiced law in China for twenty-five years. Mr. Nee currently practices law in New York and Shanghai for the firm of Orrick Herrington & Sutcliff LLP.

TABLE OF LEGISLATION, MEASURES, NOTICES, REGULATIONS, AND RULES

A

Accounting Regulations of the People's Republic of China for Joint Ventures Using Chinese and Foreign Investment 1985	3.7
Administration of the Pre-Sale of Urban Commodity Buildings 1994 (revised 2001, 2004)	7.1
Administration Regulations of the People's Republic of China Governing the Registration of Enterprise Legal Persons 1988	14.3
Article 11	14.3
Administrative License Law of the People's Republic of China 2004	15.3; 15.3
Art 12	15.3
Art 12(1)–(6)	15.3
Art 13	15.3
Art 15	15.3
Art 16	15.3
Art 27	15.3
Administrative Measures on Import-Prohibited and Import-Restricted Technologies 2001	6.3
Art 2	6.3
Administrative Measures on International Commercial Loans by Domestic 1997	13.4
Ch IV	13.4
Art 2	13.4
Art 10	13.4
Art 11	13.4
Art 28	13.4
Art 29	13.4
Art 39	13.4
Art 40	13.4
Art 41	13.4
Art 52	13.4
Administrative Procedure Law of the People's Republic of China 1990	15.3
Art 2	15.3
Art 11	15.3
Art 14	15.3
Art 25	15.3
Art 37	15.3
Art 38	15.3
Art 46	15.3
Art 50	15.3
Art 53	15.3
Art 58	15.3

Administrative Provisions on the Registration of Legal Representatives of Enterprise Legal Persons 1998	
Art 3	3.2
Art 4	3.2
Art 10	3.2
Administrative Provisions on the Registration of Legal Representatives of Enterprise Legal Persons 1999 (revised)	
Art 4	4.6
Art 8	4.6
Administrative Reconsideration Procedures of the State Administration of Foreign Exchange Control 2002	15.3
Administrative Regulations on Domestic Foreign Exchange 1997	
Art 20(1)	13.4
Art 21	13.4
Art 28	13.4
Art 28(1)	13.4
Art 32	13.4
Art 36(1)	13.4
Administrative Regulations on the Registration of Enterprise Names 1999 (revised 2004)	3.2
Art 5	3.2
Art 8	3.2
Art 9	3.2
Art 10	3.2
Art 13	3.2
Art 22	3.2
Art 23	3.2
Art 24	3.2
Administrative Regulations on Technology Import & Export of the People's Republic of China 2002	6.3; 6.3; 6.4; 6.6
Art 10	6.3
Art 11	6.3
Art 11-16	6.3
Art 12	6.3
Art 13	6.3
Art 14	6.3
Art 15	6.3
Art 17	2.5; 6.3
Art 18	6.3
Art 19	6.3
Art 20	6.3
Art 22	6.3
Art 24	6.4
Art 29	6.4

Administrative Review Law of the People's Republic of China 1999	15.3; 15.3
Art 2	15.3
Art 5	15.3
Art 6	15.3
Art 7	15.3
Art 12	15.3
Art 14	15.3
Art 19	15.3
Art 21	15.3
Art 22	15.3
Art 28	15.3
Art 29	15.3
Art 32	15.3
Agreement on China's Accession to the World Trade Organization 2001	
Annex 9	9.1
Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the People's Republic of China Concerning the Settlement of Claims 1979	17.1
Art 14	6.5
Art 16	8.6
Agreement on Trade Related Aspects of Intellectual Property	
Rights (TRIPS)	6.3; 6.4; 8.1; 8.6; 8.7; 17.1
Agreement on Trade Related Investment Measures (TRIMS)	6.3
Agreement on Trade Relations with the United States of America	2.1
Approval Procedures of Deduction Management Fees Paid to Head Offices 1996	16.5
Arbitration Law of the People's Republic of China 1994	3.11; 15.6
Automotive Industry Development Policy 2004 (revised)	17.3; 17.3
Art 2	17.3
Art 3	17.3
Art 4	17.3
Art 6	17.3
Art 8	17.3
Art 9	17.3
Art 10	17.3
Art 11	17.3
Art 12	17.3
Art 14	17.3
Art 15	17.3
Art 16	17.3
Art 18	17.3
Art 20	17.3
Art 21	17.3
Art 40-46	17.3

Art 47	17.3
Art 48	17.3
Art 49	17.3
51	7.3
B	
Bankruptcy Code (US)	
Ch 11	14.2
Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works (signed 1992)	6.5
Business Partnership Law of the People's Republic of China 1997	5.3
C	
Catalogue for Classified Telecommunications Operations 2003	3.3
Catalogue of Encouraged Hi-tech Products for Foreign Investment 2003	6.29
Catalogue of Fixed Asset Investment Projects to be Verified by the National Development and Reform Commission and Reported to the State Council for Verification or Examination and Approval (Trial Implementation)	17.3
Catalogue for the Guidance of Foreign Investment in Industries 2005	9. 1; 10.3; 12.6; 17.1; 17.1; 17.2; 17.3; 17.3
Section 18, para 1	9.1
Attachment, Section I, para 5	9.1
Attachment, Section II, para 4	9.1
Attachment, Section VIII, para 2	9.1; 9.5
Catalogue Guiding Foreign Investors in High-Tech Products 2003	3.3
Catalogue of Mechanical and Electrical Products Open for International Tendering	3.5
Certain Regulations on the Changing of Equity Interests Owned by Investors in Foreign Investment Enterprises 1997	
Article 3	3.4 n 68
12	3.4 n 69; 13.3 n 11
13	3.4 n 69; 13.3 n 11
14	3.4 n 70
Certain Regulations on the Subscription of Capital by the Parties to Sino-foreign Joint Equity Enterprises (2000)	
Art 4	Annex 1 n xii
Art 7	Annex 1 n lix
China High and New Technology Product Catalogue	16.2
China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC)	
Arbitration Rules 1995	
Art 2	15.6
China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC)	
Arbitration Rules 1998	
Art 2	15.6

Circular on Issues Related to the Proper Disposal of Existing Projects with Guaranteed Fixed Returns for Foreign Investors 2002	
Art 1	5.4
Circular on Issues Relevant to Improving Foreign Exchange Control on Foreign Direct Investment 2003	3.8; 3.8
Art I-1	3.8
Art I-2	3.8
Art I-3	3.8
Art III-1	3.8
Circular on the Provisional Rules on the Control for Personal use of Foreign Exchange by Domestic Resident Individuals 1998	
Art 21	11.2
Art 22	11.2
Circular on Provisions Relevant to Finance regarding Regulation of Foreign Invested Enterprises during the Liquidation Period 2003	14.1
Article 4(1)	14.1
Circular on Questions Concerning Improving Foreign Exchange Management over Foreign Investment Mergers and Acquisitions 2005	11.2
Circular on Relevant Questions concerning Bankruptcy of State-owned Enterprises in Certain Cities (Trial Implementation) 1994	14.2
Circular of the State Administration Taxation Concerning the Applicability of Liquidation Income of Foreign Investment Enterprises to Regular Tax Reductions and Exemptions 1993	16.3
Circular on Strengthening the Administration of Foreign Exchange and External Debt and Launching Inspection of Foreign Exchange and External Department 1998	5.4
Circular on Strengthening the Administration of Foreign Exchange Sale and Payment related to Technology Import Contracts 2002	
Art 1	6.3
Art 2	6.3, n 40
Art 4	6.3
Attachment 3	6.3
Civil Law of the People's Republic of China 1986	
Article 38	4.6
43	4.6; 4.6
49	4.6; 4.6
Civil Procedure Law of the People's Republic of China 1991	14.2; 14.2
Arts 199–206	14.2; 14.2
Art 199	14.2
Code of Civil Procedure of the People's Republic of China 1991	
Art 49	4.6
Art 78	4.6
Art 148	4.6

Company Law of the People's Republic of China 1994

(revised 1999; 2004)	2.10; 2.10; 3.2; 4.3; 4.4; 4.5; 4.5; 4.7; 7.2; 7.2; 10.1; 10.1; 10.2; 10.3; 10.3; 12.4; 13.3; 14.2; 14.3; 14.3; 16.5; 17.3; 18.2
Art 2	10.2
Art 3	10.2
Art 9	3.2
Art 11	10.1
Art 18	4.4 ; 4.5; 10.1
Art 23	10.1; 17.3
Art 27	Annex 1 n xxv; Annex 2 n xvi
Art 35	10.1; Annex 1 n xv
Art 37	10.1
Art 38	4.7
Art 39	10.1
Art 46	4.7; Annex 1 n xxxvi
Art 46(10)	Annex 1 n xxxi
Art 53	10.1
Art 54	10.1
Art 57	4.4; 4.49; 14.3
Art 59	4.5; 10.1; 14.3
Art 60	4.5; 14.3
Art 61	4.5; 14.3
Art 62	4.5
Art 63	4.5; 14.3
Art 74	10.2; 17.3
Art 75	10.2
Art 77	10.2
Art 78	10.2
Art 80	10.2
Art 83	10.2
Art 90	10.2
Art 91–95	10.2
Art 91	10.2
Art 92	10.2
Art 97	10.2
Art 98–100	10.2
Art 103	10.2
Art 106	10.2
Art 111	10.2
Art 113	10.2
Art 115	10.2
Art 118	10.2

Art 118(3)	4.5; 14.3
Art 119	10.2
Art 121	14.3
Art 123	14.3
Art 124	10.2
Art 126	10.2
Art 129	10.2
Art 131	10.2
Art 132	10.2
Art 133	10.2
Art 134	10.2
Art 137	10.2
Art 138	10.2
Art 144	10.2
Art 145	10.2
Art 147	10.2
Art 149	10.2
Arts 152–155	10.2
Art 152	10.2
Art 152(3)	10.2
Art 155	10.2
Art 159	10.2
Art 161	10.2
Art 166	10.2
Art 172	10.2
Art 184	12.4
Arts 189–198	14.2
Art 196	14.2
Art 212	4.5
Art 215	14.3
Art 219	10.2
Computer Software Protection Rules 1991	6.5
Constitution of the People's Republic of China, The	
Art 10	7.1
Constitution of the United States of America, The	
Art 1, §8(3)	15.4
Art 1, §8(10)	15.4
Contract Law of the People's Republic of China 1999	3.9; 4.5
Art 12(1)	Annex 4 n ii; Annex 5 n 2
Art 60	Annex 5 n 12
Art 77	Annex 1 n lxxv; Annex 4 n xx; Annex 5 n 15
Art 117	Annex 1 n lx; Annex 4 n xvii
Art 118	Annex 1 n lxi; Annex 4 n xviii

Art 125	Annex 4 n xxi; Annex 5 n 15
Art 126	3.9 n 119; 15.6; 15.6 n 122, n 123; Annex 1 n lxii; Annex 4 n xvi; Annex 5 n 14
Art 128	Annex 4 n xix; Annex 5 n 15
Art 325	Annex 4 n viii
Art 343	Annex 4 n v
Art 345	Annex 4 n iii
Art 346	Annex 1 n li; Annex 4 n iv, n xii
Art 347	Annex 4 n vi; Annex 5 n 3
Art 348	Annex 4 n vii
Art 349	Annex 4 n x, n xi
Art 350	Annex 1 n li; Annex 4 n xii
Art 351	Annex 4 n xv
Art 352	Annex 4 n ix, n xv
Contract for Sino-Foreign Equity Joint Ventures 1995	
Art 28	4.6
Copyright Law of the People's Republic of China 1990	6.5; 6.5
Copyright Law of the People's Republic of China 2001 (amended)	6.5
Criminal Law of the People's Republic of China 1997	2.1; 6.5; 15.4
Art 163	15.4
Art 187	14.3
Art 383	15.4
Art 385	15.4
Art 386	15.4
Art 387	15.4
Art 389	15.4
Art 390	15.4
Art 391	15.4
D	
Decision of the State Council on Reform of the Investment Regime 2004	2.5, 12.3
Detailed Rules for the Implementation of the Law of the People's Republic of China on Sino-foreign Cooperative Enterprises 1995	
Art 14	5.3
Art 16	5.3
Art 26	5.4
Art 39	5.4; 5.4
Art 44	5.4
Art 50	5.3
Art 52	5.3
Detailed Rules for the Implementation of the Law of the People's Republic of China on Wholly Foreign Owned Enterprises 1990	
Art 43	2.9; 9.1 2.9

Detailed Rules for the Implementation of the Regulations of the People's Republic of China Governing Contracts for the Importation of Technology 1988	6.3
Detailed Rules for the Implementation of the Trademark Law of the People's Republic of China 1983 (amended 1988, 1993, 1995; revised 2002)	8.2; 8.2; 8.7
Art 5	8.6; 8.6
Art 25	Annex 5 n 7
Detailed Rules for the Provisional Regulations Concerning the Deed Tax 1997	13.3
Detailed Rules and Regulations for the Implementation of Foreign Exchange Control Governing Enterprises with Overseas Chinese Capital, Enterprises with Foreign Capital and Joint Ventures Using Chinese and Foreign Investment 1983	3.4; 3.8
Detailed Rules and Regulations for the Implementation of the Income Tax Law of the People's Republic of China Concerning Joint Ventures with Chinese and Foreign Investment 1980 (revoked 1991)	3.7
Detailed Rules and Regulations for the Implementation of the Regulations of the People's Republic of China Governing Contracts for the Importation of Technology 1985	
Art 4	2.5
Detailed Rules of the State Administration of Exchange Control on the Implementation of the Provisional Regulations on the Monitoring of Statistics on Foreign Debt 1989	13.4

F

Foreign Corrupt Practices Act 1988 (amended) (US)	15.4; Annex 2 n vi
15 USC §78dd-1(a)	15.4
15 USC §78dd-1(a)(1)	15.4
15 USC §78dd-1(a)(2)	15.4
15 USC §78dd-1(a)(3)	15.4
15 USC §78dd-1(c)	15.4
15 USC §78dd-1(f)(1)	15.4
15 USC §78dd-1(f)(2)	15.4
15 USC §78dd-2(a)	15.4
15 USC §78dd-2(a)(1)	15.4
15 USC §78dd-2(a)(2)	15.4
15 USC §78dd-2(a)(3)	15.4
15 USC §78dd-2(c)	15.4
15 USC §78dd-2(d)(2)(1977)	15.4
15 USC §78dd-2(h)(1)	15.4
15 USC §78dd-2(h)(3)	15.4
15 USC §78dd-2(h)(4)(A)	15.4
15 USC §78dd-2(h)(5)	15.4
Foreign Corrupt Practices Act	12.3
Foreign Exchange Control Regulations 1996	13.4